

Handleiding



ECO-DIM.03

Led dimmer fase aansnijding- en afsnijding
(R,L,C)

Specificaties

Aansluitvoltage:	220-240VAC
Frequentie	50Hz
Dimtechniek:	Fase aan- en afsnijding (R,L,C)
Dimbare led lampen:	Fase Aansnijding 200W (LED) Fase Afsnijding 500W (LED)

Lampen met elektronische trafo's:	0-500W
Halogeen- en gloeilampen:	0-500W

- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Tweedraadsaansluiting - geen nuldraad nodig.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging voor temperatuurprotectie en overbelasting.

Let op:

- Dit is een tweedraadsdimmer en deze dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netstroom van 230V dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften. Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- U kunt niet meer dan één dimmer parallel aansluiten. Om vervolgens vanuit twee punten dezelfde lading te bedienen.
- Dimmer is niet geschikt voor gewikkelde/magnetische of kerntrafo's.

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

NL



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl

EcoDim®

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.



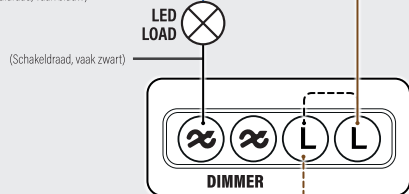
Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8
PowerFactor) = 62,5 Watt

Aansluitschema

Standaard

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad
(Nuldraad, vaak blauw)

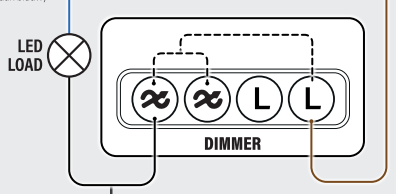


Doorlusing mogelijk naar naastgelegen stopcontact/schakelaar.

Enkelpolige schakeling

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad
(Nuldraad, vaak blauw)

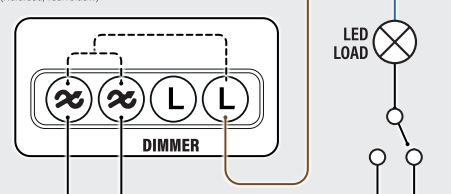


(Schakeldraad, vaak zwart)

Wisselschakeling

L draad (Fasedraad, vaak bruin)

N draad
(Nuldraad, vaak blauw)



(Schakeldraad, vaak zwart)

Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

Fase aan- of afsnijding instellen:

Deze dimmers is voorzien van twee dimtechnieken: fase aansnijding (Leading, RL) en fase afsnijding (Trailing, RC). Deze is in te stellen met de schuifschakelaar op de dimmer. De meeste dimbare led lampen werken het beste op Trailing (RC), fase afsnijding. Mocht het niet op de lampen staan weergegeven kunt u beide programma's proberen en de techniek kiezen welke het beste werkt.



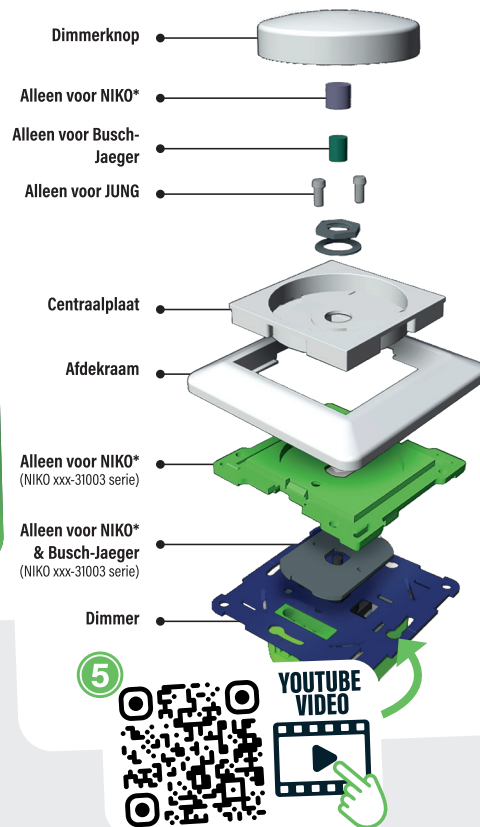
Afdek materiaal

Geschikte merken afdekramen

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

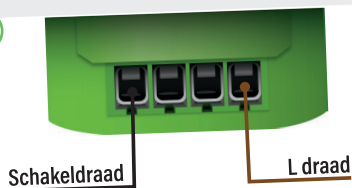
***NIKO**

*NIKO plaatje wordt niet meegeleverd. Los verkrijgbaar op de EcoDim website via: ED-10072



Installatie

1



Sluit de dimmer aan zoals weergegeven bij het kopje 'Aansluitschema'. Voor een wisselschakeling-installatie kunt u de schema gebruiken onder het kopje 'Wisselschakeling'.

Stop de installatiedraden in de juiste aansluitpoorten van de dimmer en schroef deze stevig vast. Controleer na het installeren van de installatiedraden of deze goed klemmen in de aansluitpoorten van de dimmer.

2



Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.

3



Selecteer nu de gewenste dimtechnologie; Fase aansnijding (RL) of fase afsnijding (RC), meer hierover onder het kopje "Fase aan- of afsnijding instellen".

4



Schakel de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MIN in, zoals aangegeven onder 'MIN. lichtniveau instellen'.

Plaats nu het afdekraam en centraalplaat op de dimmer. Vervolgens plaats je op het dimkanaal eerst het ronde plaatje en schroef je daarna het moertje vast.

Controleer of het afdekraam en centraalplaat goed vastzitten op de dimmer. Plaats als laatste de twee dimmerknoppen.

Manual



ECO-DIM.03

Led dimmer phase-on and phase-off (R,L,C)

Specifications

Connection voltage:	220-240VAC
Frequency:	50Hz
Dimming technology:	Leading & trailing edge (R,L,C)
Dimmable LED lamps:	Leading edge 200W (LED) Trailing edge 500W (LED)
Lamps with electronic transformers:	0-500W
Halogen and incandescent lamps:	0-500W

- Suitable for both retrofit lamp bulbs and new installations.
- Two-wire connection - no neutral wire required.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in protection for temperature protection and overload.

Note:

- This is a two-wire dimmer and it should be connected as shown under the heading 'Wiring diagram'.
- Installation of the dimmer on a 230V mains should be carried out by a qualified professional, taking into account national regulations. Ensure that the electricity is switched off during all work.
- You cannot connect more than one dimmer in parallel. To then control the same load from two points.
- Dimmer is not suitable for wound/magnetic or core transformers.

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU declaration of conformity can be consulted at the following internet address:
<https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>

EN



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.en

EcoDim®

Reduction of connection capacity by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

$$\text{RATED POWER} = \text{NUMBER OF LED LIGHT SOURCES} \times \text{NOMINAL POWER LED/POWER FACTOR}$$

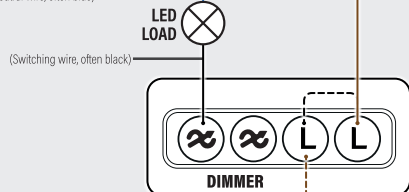
Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor)
= 62.5 Watt

Wiring diagram

Default

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

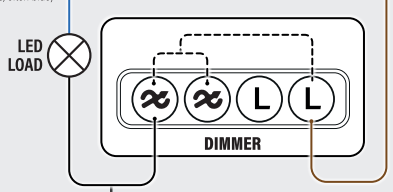


Loop-through possible to adjacent socket/switch.

Single-pole switching

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)

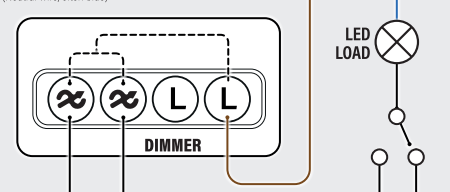


(Switching wire, often black)

Two-way switching

L wire (Phase wire, often brown)

N wire
(Neutral wire, often blue)



(Switching wire, often black)

Setting min. light level

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far as possible to the left (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN to the left for even better dimmability, until just before the point the lamps start blinking. That is the best dimmability of these LED lamps.



Set phase on or cut-off:

These dimmers feature two dimming techniques: phase cutting (Leading, RL) and phase cutting (Trailing, RC). This can be set using the slide switch on the dimmer. Most dimmable LED lamps work best on Trailing (RC), phase cut. Should it not be displayed on the lamps, you can try both programmes and choose the technique that works best.



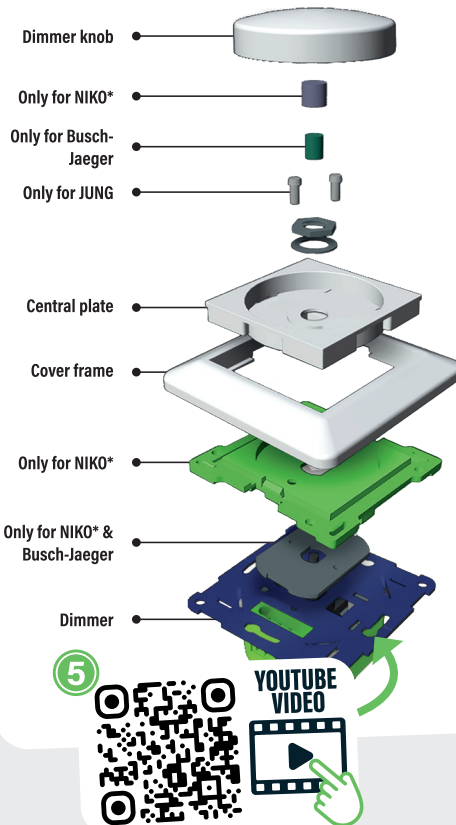
Cover material

Suitable cover frame brands

- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

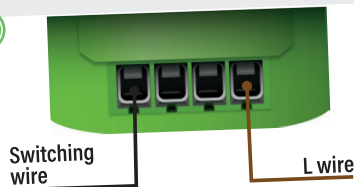
***NIKO**

*NIKO plate is not included. Available separately on the EcoDim website via: ED-10072



Installatie

1



Connect the dimmer as shown under the heading 'Connection diagram'. For a two-way dimmer installation, use the diagram under the heading 'Two-way switching'.

Insert the installation wires into the appropriate connection ports of the dimmer and screw them securely. After installing the installation wires, check that they clamp properly in the connection ports of the dimmer.

2



Now install the dimmer in the flush-mounting box.

3



Now select the desired dimming technology: leading edge (RL) or trailing edge (RC), more on this under the heading "Setting the dimmer into leading or trailing edge".

4



Switch the electricity back on. Turn on the connected lamps using the dimmer shaft. Now set the MIN, as indicated under 'Set MIN. light level'.

Now place the cover frame and central plate on the dimmer. Next, place the round plate on the dimmer channel first and then screw on the nut. Check whether the cover frame and central plate are properly attached to the dimmer. Finally, place the two dimmer switches.

Handbuch



ECO-DIM.03

Phasen an- und afschnitt LED-dimmer

Spezifikationen

Anschluss-Spannung:	220-240VAC
Frequenz:	50Hz
Dimmtechnik:	Phasen an- & abschnitt (R,L,C)
Dimmbare LED-Lampen:	Phasenanschnitt 200W (LED) Phasenabschnitt 500W (LED)

Lampen mit elektronischen Transformatoren:
Halogen- und Glühlampen:

0-500W
0-500W

- Geeignet sowohl für Nachrüstlampen als auch für Neuinstallationen.
- Zwei-Draht-Anschluss - kein Nullleiter erforderlich.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Schutz für Temperaturschutz und Überlast.

Anmerkung:

- Es handelt sich um einen Zweidraht-Dimmer, der wie unter der Überschrift "Schaltplan" gezeigt, angeschlossen werden muss.
- Die Installation des Dimmers an einem 230V-Netz sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Strom während aller Arbeiten abgeschaltet ist.
- Sie können nicht mehr als einen Dimmer parallel anschließen. Um dann die gleiche Last von zwei Punkten aus zu steuern.
- Dimmer ist nicht für gewickelte/magnetische oder Kerntransformatoren geeignet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:
<https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>

DE



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.de



Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

$$\text{NENNLEISTUNG} = \frac{\text{ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN} \times \text{NENNLEISTUNG LED/LEISTUNGSFAKTOR}}{\text{PowerFactor}}$$

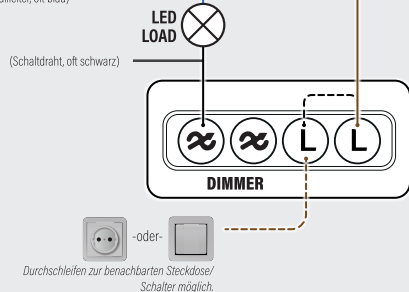
Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Schaltplan

Standard

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

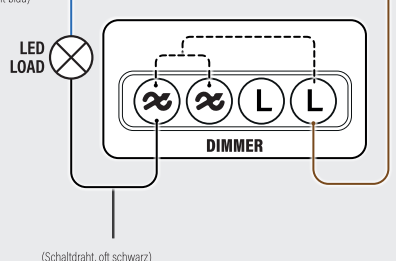
N Draht (Nullleiter, oft blau)



Einpoliges Schalten

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

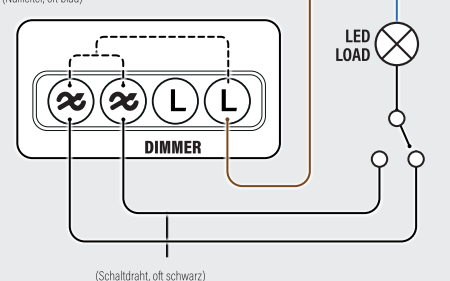
N Draht (Nullleiter, oft blau)



Umschalterschaltung

L Draht (Phasenkabel, oft braun)

N Draht (Nullleiter, oft blau)



Einstellung der Mindestlichtstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Wenn das Licht blinkt, drehen Sie das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.



Einstellen Phase an- oder abschnitt:

Dieser Dimmer verfügt über zwei Dimmtechniken: Phasenanschnitt (Leading, RL) und Phasenabschnitt (Trailing, RC). Die meisten dimmbaren LED-Lampen funktionieren am besten mit Phasenabschnitt (R,C). Sollte dies bei den Lampen nicht angezeigt werden, können Sie beide Programme ausprobieren und die Technik wählen, die am besten funktioniert.



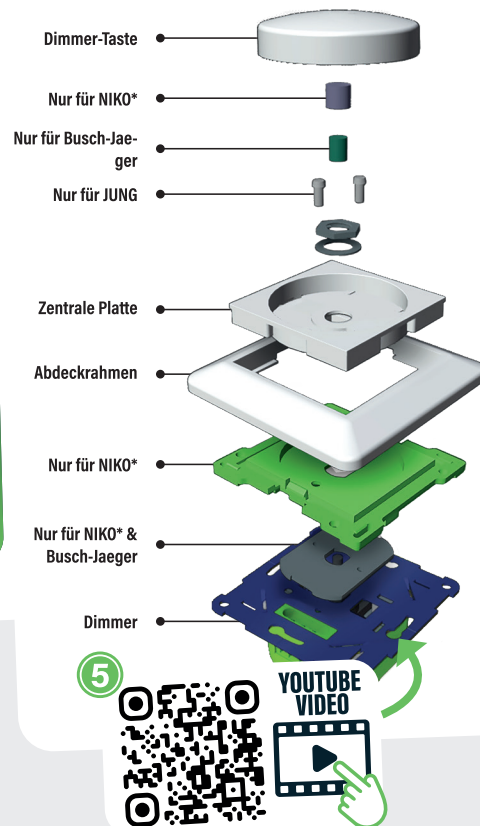
Material der Abdeckung

Geeignete Abdeckrahmen

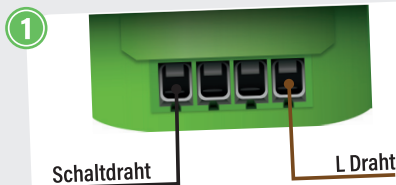
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

Die NIKO-Platte ist nicht im Lieferumfang enthalten und kann separat auf der EcoDim-Website über: ED-10072



Installatie



Schließen Sie den duo dimmer wie unter der Überschrift 'Schaltplan' dargestellt an. Für eine Zwei-Wege-Dimmer-Installation verwenden Sie das Schema unter der Überschrift 'Umschaltung'.

Stecken Sie die Installationsdrähte in die entsprechenden Anschlussöffnungen des Dimmers und schrauben Sie sie fest. Prüfen Sie nach der Installation der Installationsdrähte, ob sie richtig in den Anschlussöffnungen des Dimmers klemmen.



Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.



Wählen Sie nun die gewünschte Dimmtechnik; Phasenanschnitt (RL) oder Phasenabschnitt (RC), mehr dazu unter dem Punkt "Einstellen Phase an- oder abschnitt".



Schalten Sie den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen mit der Dimmerwelle ein. Stellen Sie nun die MIN ein, wie unter 'Einstellung der Mindestlichtstärke' angegeben.

Setzen Sie nun den Abdeckrahmen und die Zentralplatte auf den Dimmer. Danach setzen Sie zuerst die runde Platte auf den Dimmerkanal und schrauben dann die Mutter auf.

Prüfen Sie, ob der Abdeckrahmen und die Zentralplatte richtig auf dem Dimmer befestigt sind. Zuletzt setzen Sie die beiden Dimmschalter ein.

Manuel



ECO-DIM.03

Variateur LED universel (R,L,C)

Spezifikationen

Tension de raccordement :	220-240 VAC
Fréquence :	50Hz
Technologie de gradation :	Phase on et phase off (R,L,C)
Lampes LED à gradation :	0-200W Bord de fuite (R,C) 0-500W Bord d'attaque (R,L)
Lampes avec transformateur électronique :	0-500W
Lampes halogènes et à incandescence :	0-500W

- Convient à la fois pour les ampoules rétrofit et les nouvelles installations.
- Connexion à deux fils - pas de fil neutre nécessaire.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée contre la surchauffe et la surcharge.

Attention:

- Il s'agit d'un variateur à deux fils qui doit être raccordé comme indiqué dans la section « Schéma de raccordement ».
- L'installation du variateur sur le réseau 220-240VAC doit être effectuée par un professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Veillez à ce que l'électricité soit coupée pendant toute la durée des travaux.
- Vous ne pouvez pas connecter plus d'un variateur en parallèle. Cela permettrait de faire fonctionner la même charge à partir de deux points.
- Le variateur ne convient pas aux transformateurs bobinés/magnétiques ou à noyau.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE :
Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante :
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

FR



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.fr

EcoDim®

Réduction de la puissance de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.

$$\text{PUISSANCE NOMINALE} = \text{NOMBRE DE SOURCES LUMINEUSES A LED} \times \text{PUISSANCE NOMINALE LED/FACTEUR DE PUISSANCE}$$

Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

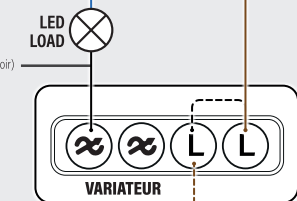
Schéma de câblage

Standard

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N (fil zéro, souvent bleu)

(Fil de commutation, souvent noir)



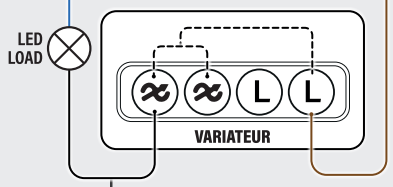
Possibilité de bouclage vers une prise/un interrupteur adjacent.

Commutation unipolaire

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N (fil zéro, souvent bleu)

(fil de commutation, souvent noir)

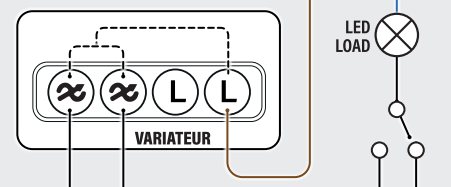


commutation bidirectionnelle

Fil de L (fil de phase, souvent marron)

Fil de N (fil zéro, souvent bleu)

(fil de commutation, souvent noir)



Réglage du niveau d'éclairage minimum:

Allumez les lumières à l'aide de l'arbre du variateur. Tournez ensuite le variateur le plus à gauche possible (luminosité minimale). Les lumières clignotent-elles ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour améliorer encore la gradation, jusqu'à ce que les lumières commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces lampes LED.



Réglage du découpage de phase:

Ces gradateurs sont dotés de deux techniques de gradation : la coupure de phase (Leading, RL) et la coupure de phase (Trailing, RC). Cette dernière peut être réglée à l'aide de l'interrupteur à glissière du gradateur. La plupart des lampes LED gradables fonctionnent mieux avec la coupe de phase Trailing (RC). Si les lampes ne l'affichent pas, vous pouvez essayer les deux programmes et choisir la technique qui fonctionne le mieux.

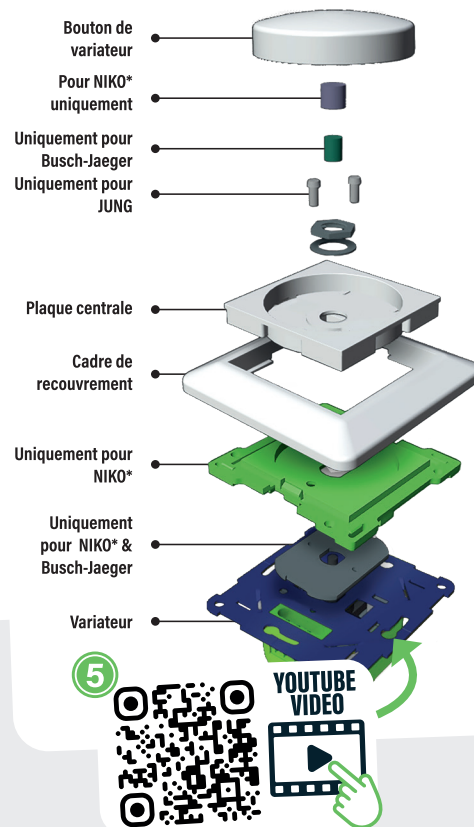


Matériau de couverture Cadre de recouvrement approprié

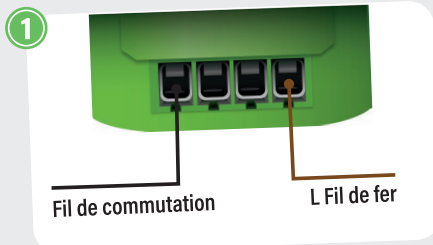
- Berker by Hager
- Busch-Jaeger
- GIRA
- JUNG
- Kopp
- Merten by Schneider
- NIKO*
- PEHA

***NIKO**

La plaque NIKO n'est pas incluse et peut être achetée séparément sur le site EcoDim via : ED-10072



Installation



Raccordez le duo dimmer comme indiqué sous le titre '**Schéma de câblage**'. Pour une installation de dimmer à deux voies, utilisez le schéma sous le titre '**Commutation**'.

Insérez les fils d'installation dans les ouvertures de raccordement correspondantes du variateur et vissez-les. Après l'installation des fils d'installation, vérifiez qu'ils sont bien coincés dans les orifices de raccordement du variateur.



Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastrement.



Sélectionnez maintenant la technique de variation souhaitée : découpage de phase (RL) ou section de phase (RC), plus d'informations à ce sujet au point '**Réglage du découpage de phase**'.



Rétablisiez le courant. Allumez les lampes connectées avec l'arbre du variateur. Réglez ensuite le MIN comme indiqué sous '**Réglage du niveau d'éclairage minimum**'.

Placez maintenant le cadre de finition et la plaque centrale sur le variateur. Ensuite, placez d'abord la plaque ronde sur le canal du variateur, puis vissez l'écrou.

Vérifiez que le cadre de finition et la plaque centrale sont correctement fixés sur le variateur. Pour finir, placez les deux interrupteurs de variation.